

# Guide D'adaptation et de matériel supplémentaire



Certaines parties de ce Guide peuvent être reproduites, traduites ou adaptées avec de légères modifications en vue de répondre aux besoins locaux pourvu que les parties reproduites soient distribuées gratuitement ou au prix coûtant sans bénéfice et non à but lucratif et que toute modification faite n'enlève rien à l'intégrité du Guide. Veuillez contacter M. Chuck Waterfield de MicroFinance *Transparency* pour l'informer de vos intentions de traduire les parties de ce Guide dans une autre langue et fournir un (1) exemplaire de la publication adaptée.

**Pour toutes parties reproduites, veuillez insérer la mention suivante:**

© 2012 MicroFinance *Transparency*. Reproduit ici avec l'autorisation.

Pour toute question concernant les droits et l'autorisation, veuillez contacter:

Charles Waterfield, CEO  
MicroFinance *Transparency*  
325 North West End Ave  
Lancaster, PA 17603 USA  
Fax: +1-866-285-8363  
Courriel: [info@mfttransparency.org](mailto:info@mfttransparency.org)  
[www.mfttransparency.org](http://www.mfttransparency.org)

Les images et les dessins contenus dans ce Module ont été conçus par 17Triggers en partenariat avec Creative Communications.

[www.17Triggers.com](http://www.17Triggers.com)

[www.cc-creativecomms.com](http://www.cc-creativecomms.com)



## **ÉDUCATION FINANCIERE GUIDE DU FORMATEUR**

***Éducation Financière dans le cadre du Programme « Permettre à l'Afrique d'établir une Tarification Responsable et Eduquer sur les Taux d'Intérêts » (APR/EIR).***

*Ce Guide a pu être élaboré grâce au généreux soutien de MasterCard Foundation*





## TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES.....	5
I. L'adaptation du Matériel.....	7
II. Affiche des “Règles du pouce”.....	10
III. La Feuille d’octroi de crédit simplifiée.....	12
IV. La Publicité de crédit simplifiée.....	14
V. Le Guide rapide sous forme d’image.....	16
VI. Messages d’intérêt public (MIP).....	18
VII. Scénario d’animation.....	25
VIII. Pré- et post-tests (avec réponses).....	32



## I. L'adaptation du Matériel

Le matériel d'éducation financière pour le renforcement du programme APR / EIR a été accrédité par la Micro-finance Transparence en 2011-2012 au Rwanda et au Malawi. Le contenu de ce CD est le suivant:

1. Guide du formateur.
2. Paquet d'images (à utiliser avec le Guide du formateur).
3. Affiche des "Règles du pouce".
4. Feuille de demande de crédit simplifiée.
5. Publicité de crédit simplifiée.
6. Guide rapide de l'Image.
7. Messages d'intérêt public (Scénarios et enregistrements de l'échantillon).
8. Animation (Scénario et échantillon).

Bien que ce matériel soit préparé et expérimenté au Rwanda et au Malawi, il peut être utilisé partout dans le monde. Il pourrait être utilisé par des institutions financières, des organisations communautaires, des organisations sans but lucratif, des organisations non gouvernementales, des organes de l'Etat - toute personne ayant un objectif d'aider les bénéficiaires de crédit à mieux s'en servir.

De façon idéale, tout ce matériel pourrait servir de cadre pour une campagne de formation des clients actuels et potentiels - ainsi que de ceux qui œuvrent dans le secteur financier - à propos des crédits. Il est destiné à un public ayant un bas niveau d'alphabétisation. Toutefois, pour s'assurer que ce matériel répond aux besoins particuliers de votre groupe cible, vous devez l'y adapter en y apportant quelques modifications.

Le matériel contenu dans ce paquet peut être utilisé séparément ou ensemble - de n'importe quelle façon qui permette à votre organisation ou institution à mieux fonctionner. Dans ce document, vous trouverez une liste de contrôle à utiliser lors de l'adaptation de ce matériel, ainsi que des échantillons pour chaque composante de ce matériel.

Pour faciliter cette adaptation, vous pouvez chercher n'importe lequel de ces documents sous le format Microsoft Word. Au cas où vous souhaiteriez demander ces documents, poser des questions ou faire des commentaires, veuillez écrire à:

[info@mftransparency.org](mailto:info@mftransparency.org)

La meilleure des chances dans votre campagne d'éducation des consommateurs!

## Liste de contrôle facilitant l'adaptation (2 pages)

Afin d'adapter le matériel à votre contexte et à votre groupe cible, nous vous conseillons d'utiliser la liste de contrôle suivante:

Lors de l'adaptation des matériaux, vous devrez répondre aux questions suivantes afin de choisir les sessions appropriées à votre contexte:

1. **Est-ce que dans mon contexte - en particulier des microcrédits accordés aux plus pauvres - les crédits sont assortis de beaucoup de termes, de conditions, de frais et de charges différents?**

**Si OUI:** Les séances 1 et 4 du Guide du formateur vous seront utiles, tout comme les messages d'animation et d'intérêt public (PSA) 1, 3 et 5.

Dans le document de crédit simplifié, dans la Publicité de crédit simplifiée et dans le Guide de photo rapide, vous aurez besoin d'ajouter ou de supprimer les termes et les conditions qui ne vous conviennent pas.

2. **Est-ce que les taux d'intérêt dégressifs et fixes sont tous les deux utilisés pour faire connaître les taux d'intérêt des crédits dans mon contexte?**

**Si OUI:** Les sessions 2 et 3 du Guide du formateur vous seront utiles, tout comme l'animation et le point 2 des services d'intérêt public.

Dans le document de crédit simplifié, dans la Publicité de crédit simplifiée, et dans le Guide de photo rapide, vous aurez besoin d'ajouter une place où décrire le type d'intérêt.

3. **Y a-t-il un type d'assurance qui fait normalement partie d'un crédit?**

**Si OUI:** La session 4 dans le Guide du formateur vous sera utile, tout comme les animations et le point 2 des services d'intérêt public. Veuillez vérifier les types d'assurance offerts avec les crédits, tout comme vous devrez adapter l'histoire brodée autour de ceux-ci.

Notez que dans de nombreux cas, l'assurance vie est le type d'assurance offert avec le crédit.

Dans le document de crédit simplifié, dans la Publicité de crédit simplifiée, et dans le Guide de photo rapide, prenez soin de vérifier si le type d'assurance est spécifié.

4. **Est-ce que les termes tels que le taux de pourcentage annuel (TPA) et/ou le taux d'intérêt effectif (TIE) sont utilisés pour faire connaître les taux d'intérêt où je vis?**

**Si OUI:** Le point 6 du Message d'intérêt public (PSA), et la session 6 du Guide du formateur pourra s'appliquer à votre contexte.

Dans le document de crédit simplifié, dans la Publicité de crédit simplifiée, et dans le Guide de photo rapide, prenez soin de vérifier si la manière correcte de faire connaître les taux d'intérêt (TPA ou TIE) est spécifiée.



☒ Lors de l'adaptation du Guide du formateur, une liste de rappels d'adaptation vous est envoyée dans votre boîte au début de chaque session.

☒ Comme évoqué ci-haut, il ya un certain nombre de choses à vérifier lors de l'adaptation de l'une ou l'autre composante de ce matériel. On peut citer rapidement comme référence ce qui suit:

1. Facteur du temps: Je dispose de combien de temps? Que puis-je ajouter ou retrancher en fonction des contraintes que m'impose le temps?
2. Types d'activités: Combien de participants aurai-je (dans le cas d'une formation face-à-face)? Seront-ils capables de se déplacer et de se parler les uns autres? Dois-je adapter les activités en fonction de mes participants?
3. Matériel : Je dispose de quel matériel ? Dans le cas des PSA, puis-je avoir un lecteur de CD ou de cassette que je pourrais utiliser lors des présentations? Pour réaliser ma séance d'animation, est-ce que je dispose d'une télévision et d'un lecteur DVD (ou d'un ordinateur)? Puis-je avoir accès à une photocopieuse, puis-je avoir un flip chart et machines à calculer?
4. Noms des personnages: Ai-je besoin de changer les noms de Tante-besoin -crédit et de Chantal pour les adapter à mon contexte?
5. Anecdotes et exemples: Est-ce que les participants vont trouver ces anecdotes et ces exemples pertinents? Si ce n'est pas le cas, que faire?
6. Photos: Les photos qui accompagnent le Guide du formateur et la séance d'animation sont-elles appropriées à mon contexte? S'il en est ainsi, y en a-t-il que je ne devrais pas utiliser?
7. Devise: N'oubliez pas de convertir les "Dollars" ou autres monnaies étrangère dans votre monnaie locale.
8. Terminologie: Les termes utilisés conviennent-ils à votre contexte? Si elles ne le sont pas, trouvez-en des bons et changez-les!

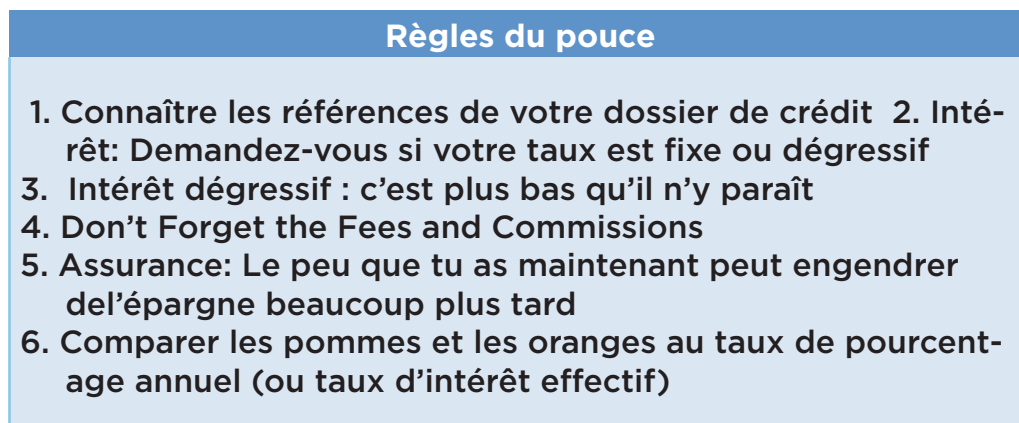
Rappelez-vous que ces outils sont des biens publics, et puisqu'il en est ainsi, ils ne doivent pas être utilisés pour un profit quelconque et devraient être distribués gratuitement ou au prix du coût.

Enfin, assurez-vous d'accorder un crédit lorsque cela est un dû. Nous vous conseillons de mettre le logo de la Micro Finance Transparence et les mots suivants sur toutes les adaptations que vous publiez:

© Micro-Finance *Transparence* 2012. Utilisé avec permission.

## II. Affiche des “Règles du pouce”

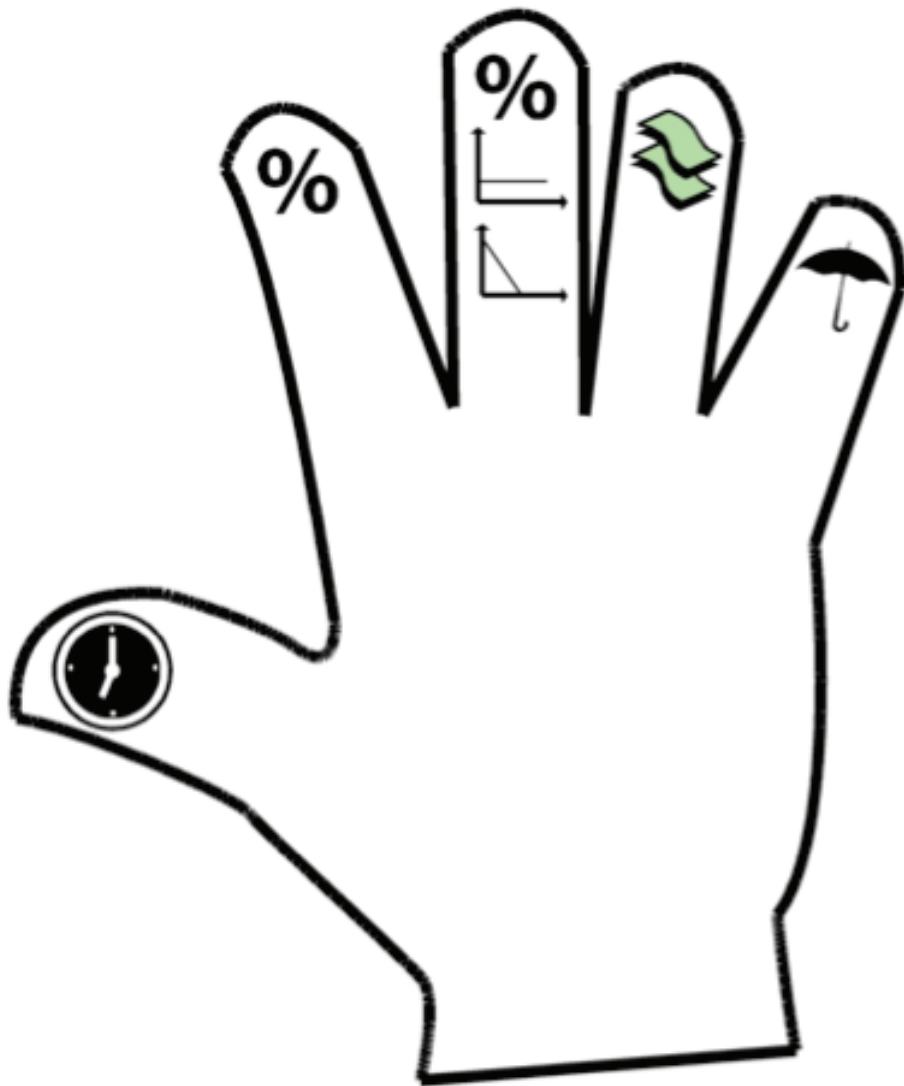
Une approche des règles du pouce a été utilisée lors de la conception de ce matériel. Il s'agit d'une approche simple, qui utilise des images, des anecdotes et des activités interactives pour informer les débiteurs actuels et potentiels sur leurs crédits. Chaque règle du pouce (*voir le Guide du formateur*) est représentée sur l'affiche de la page suivante.



La seule règle du pouce qui manque c'est "comparer les pommes, les oranges et le taux de pourcentage annuel." Dans un contexte où elle est utilisée, un certain nombre d'autres règles du pouce (notamment la 2ème ou la 3ème) peuvent ne pas être nécessaires.

Pour adapter cette affiche :

1. Choisissez d'abord les règles du pouce qui vous sont applicables.
2. Ensuite, utilisez la main que nous avons créée ou créer la vôtre propre avec le même nombre de doigts que les Règles du pouce que vous allez utiliser.
3. Décidez les images que vous allez utiliser pour représenter les règles du pouce. Vous pouvez utiliser celles que nous avons utilisées, ou d'autres qui sont plus appropriées à votre contexte.
4. Créer la version finale de l'affiche de vos règles du pouce. L'affiche peut être utilisée :
5. Pour faire connaître les règles du pouce dans une succursale bancaire ou dans un lieu public
6. En tant que matériel didactique destiné à la formation des clients ou du personnel d'institution financière sur ce qu'ils doivent savoir sur les crédits
7. En tant que matériel permettant d'introduire chaque session séparée d'apprentissage en face-à-face du Guide du formateur



### III. La Feuille d'octroi de crédit simplifiée

L'une des principales conclusions dégagées au cours de l'évaluation des besoins au Rwanda et au Malawi était que les contrats de crédits accordés aux débiteurs des micro-finances, souvent analphabètes ou semi-lettrés - étaient rarement revus ou lus.

Pour condenser la plus importante information sur un contrat de crédit, une feuille d'octroi de crédit simplifiée a été conçue pour servir d'outil aux institutions financières ou à celles qui viennent en aide aux débiteurs des micro-finances. L'objectif de cet outil est de mettre sur une seule page toutes les informations importantes concernant les coûts des crédits, les termes, les conditions, les frais et les charges et le taux d'intérêt.

Des photos y ont été ajoutées pour indiquer les coûts importants, les modalités, les conditions, les frais et les charges et les taux d'intérêt. Vous pouvez adapter ces derniers afin qu'ils puissent être facilement reconnus ou applicables aux débiteurs dans votre contexte:

**L'argent:** Ce terme signifie les charges et les frais les plus importants et le taux d'intérêt du crédit. Il comprend également le montant total que le débiteur devra rembourser, si suivant toutes les règles il rembourse correctement.

**L'heure:** L'heure signifie le temps et représente toutes les conditions d'un crédit qui se rapportent au temps. Ceci implique notamment la détermination de la période du premier remboursement, la fréquence de remboursement et la date finale de remboursement.

**La maison:** Garantie ou nantissement. Dans de nombreux contextes, la maison est le type le plus couramment utilisé comme garantie d'un crédit.

**Le piège:** Les débiteurs sont souvent surpris ou «piégés» par les frais et les pénalités de retard qui sont calculés quand le crédit est remboursé en retard, ou quand le remboursement n'a pas été entièrement effectué. Même si ces pénalités sont expliquées au cours de l'octroi du crédit ou soulignées dans le contrat, le débiteur peut ne pas réaliser comment et quand elles sont calculées.

**L'ange:** Le terme « ange » est utilisé ici parce que l'assurance est un outil qui peut être utilisé pour protéger le débiteur ou pour protéger sa famille. Une assurance peut être une source de confusion à de nombreux débiteurs de micro-finance, et par conséquent, il faut souligner qu'il en constitue une partie importante - de même qu'un moyen d'y accéder.

**Un point d'interrogation:** Au cours de l'évaluation des besoins, nous avons constaté que la plupart des débiteurs ne savent pas où poser une question ou transmettre leurs doléances - un aspect important de la protection des consommateurs. Aussi, est-il repris sur le document de crédit simplifié.

---

<sup>3</sup> Le document de crédit simplifié, de Publicité de crédit simplifiée et de Guide rapide sous forme d'Image a été conçu par 17Triggers. [www.17triggers.com](http://www.17triggers.com).

**Ton prêt est plus facile que tu ne crois !**



**Les éléments essentiels**

Tu as emprunte   
Montant total que tu va rembourser   
Le taux d'intérêt est   
Les frais et commissions sont



**Le remboursement**

Le remboursement commencera   
Tu vas rembourser chaque  avant   
Le dernier remboursement sera



**La garantie**

La garantie pour ton prêt   
Si tu ne rembourse pas le prêt, tu seras obligé de



**Les pénalités**

Si tu fais le remboursements en retard   
Pour chaque jour de retard, tu seras obligé de



**Ton prêt comprend l'assurance !**

Si tu mourre des causes naturels   
Si ta famille suivent correctement les instructions, ils peuvent rester avec le montant total du prêt, est ils ne seraient pas obliges de continuer a rembourser le prêt.



**As-tu des questions ?**

Si tu as des questions concernant le prêt, appelle:   
Si tu as des problèmes avec notre service, appelle:

*Développé pour le projet "enabling APR/EIR Program"  
Images des www.cler.com*

## IV. La Publicité de crédit simplifiée

En Zambie, la Banque nationale de la Zambie déclare que l'on peut demander un crédit de 1.000.000 de Kwacha zambien par an en utilisant un format simple et direct. La Banque nationale exige aux crédateurs de communiquer le montant du crédit aux débiteurs, et de publier le coût comparatif du crédit dans les journaux à grand tirage. La publication est faite deux fois par an, et couvre à la fois le coût total du crédit et le taux d'intérêt annuel effectif.

En partant de l'expérience zambienne comme exemple, la publicité simplifiée du crédit a été mise sur pied. Notre exemple reprend les termes suivants:

- ☒ Le taux d'intérêt annuel effectif
- ☒ Le Coût total de l'intérêt
- ☒ Les Frais d'étude des dossiers de demande de crédit
- ☒ Frais de demande de crédit
- ☒ Assurance
- ☒ Autres frais
- ☒ Coût total de demande de crédit

Nous avons également prévu une place où ajouter un numéro de téléphone si un client a des questions à poser. Pour pouvoir utiliser cet outil dans votre contexte, indiquez:

1. Si oui ou non le taux de pourcentage annuel (TPA) ou le Taux d'intérêt effectif (TIE) sont utilisés - et si non, quels types d'intérêts sont utilisés ;
2. Quels frais et taxes applicables à tous les crédits ;
3. Si oui ou non l'assurance fait partie du crédit, et comment son coût est calculé ;
4. Quels frais et taxes pourraient s'appliquer aux crédits.

Cet outil est plus susceptible d'être utilisé par les régulateurs, tels que la Banque nationale de la Zambie, mais également, il pourrait être utilisé par des institutions financières qui veulent rendre transparents le coût total et les taux d'intérêt de leurs crédits.

<sup>4</sup>Présenté au Forum du Leadership de la microfinance Transparence en Afrique à Nairobi, au Kenya en Octobre 2011. Pour plus d'informations, visitez le site [www.mftransparency.org](http://www.mftransparency.org).

## Montant Total du Prêt de 100,000 RWF Dans Une Année

<b>1. Taux Effectif de l'Intérêt</b>	<input type="text"/>
<b>2. Cout Total de l'Intérêt</b>	<input type="text"/>
<b>3. Frais d'Ouverture de Compte</b>	<input type="text"/>
<b>4. Frais de Sollicitation</b>	<input type="text"/>
<b>5. L'Assurance</b>	<input type="text"/>
<b>6. Autres Frais</b>	<input type="text"/>
<b>MONTANT TOTAL d'emprunter 100,000 FRW</b>	<input type="text"/>
<b>Questions ? Appelez-vous .....</b>	

*Développé pour le projet "enabling APR/EIR Program"  
Images des www.clker.com*

## V. Le Guide rapide sous forme d'image

Comme mentionné plus haut, de nombreux débiteurs de micro-finance sont d'un très bas niveau d'alphabétisation, ce qui pour eux constitue un handicap quand il s'agit d'examiner et de lire leurs contrats, ainsi que d'autres publications ou brochures offertes par des institutions financières. En même temps, bon nombre d'institutions financières au service des débiteurs de micro-finance disposent de peu de ressources pour se permettre d'élaborer des guides d'image coûteux et d'autres matériaux à utiliser dans la formation et l'orientation sur les produits du crédit.

Un outil qui a été utilisé dans bon nombre d'autres contextes comme aide visuelle pour orienter les débiteurs dans le choix de leurs crédits est le guide rapide sous forme d'image. Le guide rapide sous forme d'image comprend une image pour chaque catégorie importante des termes et de conditions du crédit. Ce guide peut être utilisé par des formateurs, des agents de crédit, ou affichées dans une succursale de la banque ou en tout autre lieu public pour renseigner les clients à propos - ou leur rappeler - des parties importantes de leur crédit.

Les images ont été ajoutées ici pour indiquer les coûts importants, les termes, les conditions, les frais et les charges et les taux d'intérêt. Vous pouvez les adapter pour qu'ils soient facilement reconnus ou applicables aux débiteurs dans votre contexte:

**L'Argent:** Ce terme signifie les charges et les frais les plus élémentaires et le taux d'intérêt du crédit. Il comprend également le montant total que le débiteur devra rembourser, s'il rembourse tout en suivant correctement toutes les règles.

**L'heure:** L'heure signifie le temps, et représente toutes les conditions d'un crédit qui se rapportent au temps. Il s'agit notamment de l'établissement de la période du premier remboursement, la fréquence de remboursement, et la date finale de remboursement.

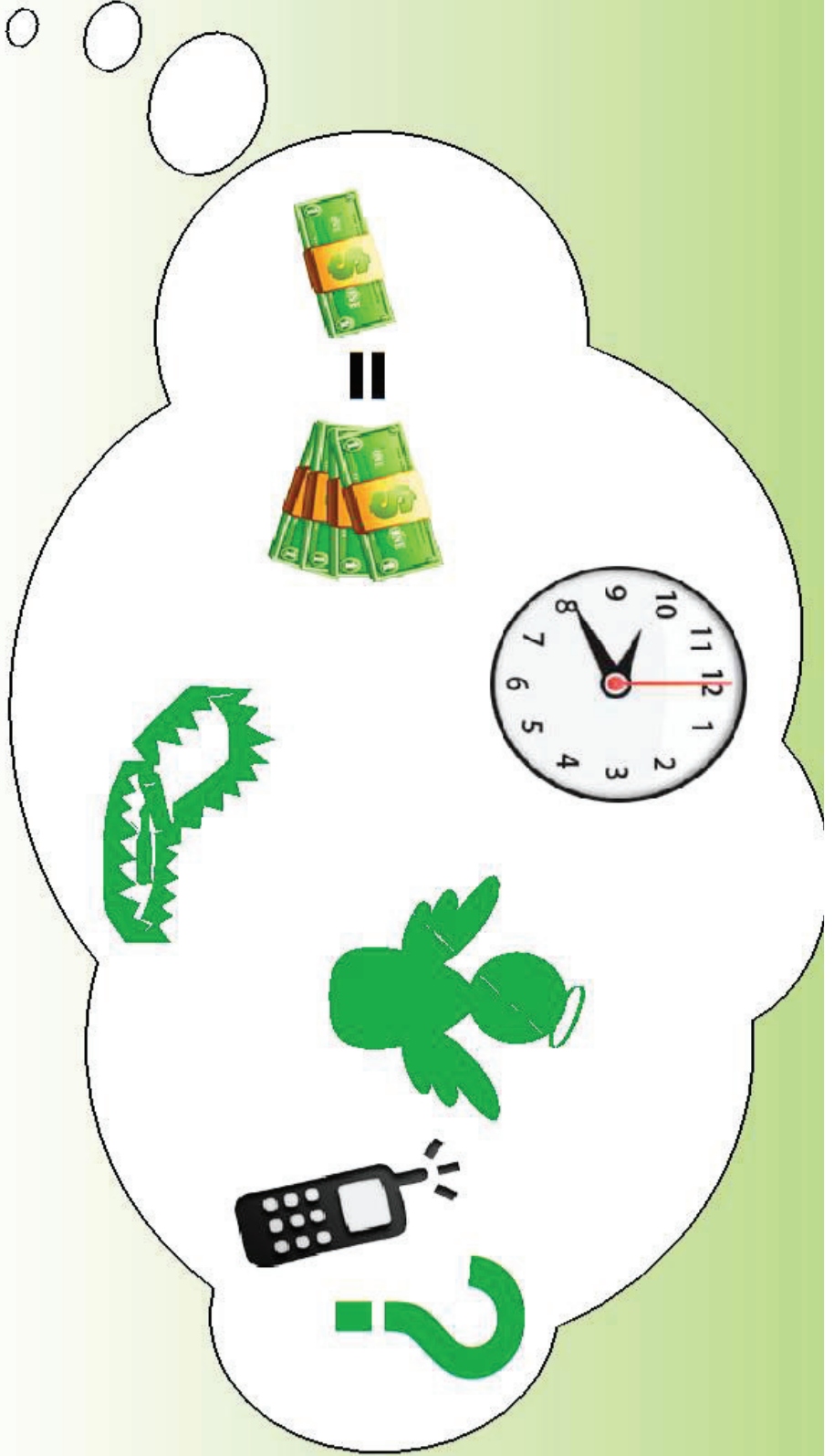
**La maison:** garantie ou nantissement. Dans de nombreux contextes, la maison est le type le plus couramment utilisé comme garantie d'un crédit.

**Le piège:** Les débiteurs sont souvent surpris ou «piégés» par les frais et les pénalités de retard calculés quand il y a du retard dans le remboursement d'un crédit, ou quand le remboursement n'a pas été entièrement effectué. Même si ces pénalités sont expliquées lors de l'octroi du crédit ou spécifiées dans le contrat, le débiteur peut ne pas réaliser comment et quand elles sont calculées.

**L'ange:** Le terme ange est ici utilisé parce que l'assurance est un outil qui peut être utilisé pour protéger le débiteur ou pour protéger sa famille. Une assurance peut être une source de confusion à de nombreux débiteurs de micro-finance, et par conséquent, il faut souligner qu'il en constitue une partie importante - de même qu'un moyen d'y accéder.

**Point d'interrogation:** Au cours de l'évaluation des besoins, nous avons constaté que la plupart des débiteurs ne savent pas où poser une question ou transmettre leurs doléances - un aspect important de la protection des consommateurs. Aussi, est-il repris sur le document de crédit simplifié.





**100%**  
TRANSPARENT  
LOAN

## VI. Messages d'intérêt public (MIP)

Les messages d'intérêt public (MIP) des pages suivantes présentent les personnages de Tante- besoin-crédit et Chantal, qui sont aussi bien des "stars" du matériel d'enseignement face-à-face. Pour établir une certaine continuité entre les sessions (ainsi qu'entre d'autres composantes du matériel), nous avons créé des personnages humoristiques et divertissants qui "brillent" dans chaque anecdote ou exemple. Ces personnages ont deux personnalités différentes, pour une raison:

- **Tante-besoin-crédit:** Tante-besoin-crédit est un débiteur aimable et humoristique. Elle est toujours pressée d'obtenir son crédit, et elle commet parfois des erreurs dans la façon de procéder! Ses anecdotes ont pour but de donner aux participants un exemple de ce qui peut tourner mal avec un crédit.
- **Chantal:** Chantal est la meilleure amie de Tante-besoin-crédit. Elle est intelligente, prudente, et elle examine en détail ses crédits avant d'en demander. Elle constitue un bon exemple que les participants doivent imiter.

Les enregistrements des messages d'intérêt public sont sur ce CD pour vous servir de référence, et ils contiennent des effets sonores aussi bien que de petits couplets. Ces messages peuvent être utilisés comme faisant partie d'une campagne, dans des formations pour animer l'apprentissage, ou ont été adaptés pour être utilisés dans un nouveau contexte. Les scénarios peuvent aussi à eux seuls être utilisés dans un contexte d'apprentissage en face-à-face comme sketches ou pièces de théâtre.

Les scénarios sont conçus pour amuser l'auditeur car elles sont humoristiques et drôles. Dans ce cas, les voix et les accents utilisés font écho à ceux d'un feuilleton nigérian et des stars de cinéma, une forme populaire de divertissement en Afrique sub-saharienne.

Si vous décidez d'adapter le message d'intérêt public, consultez le Guide de l'adaptation au début de ce manuel.

<sup>5</sup>Les personnages de Tante-Besoin-Crédit et Chantal ont été créés par 17 promoteurs de la Microfinance Transparence qui sont également auteurs de l'animation. Ces personnages ont été dessinés et animés par la Creative Communications Rwanda.

## Scénario N° 1: Les frais et les charges

**Couplet:** *C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante--besoin- crédit! C'est ma tante! C'est ma tante! C'est Tante-besoin- crédit!*

**EFFETS SONORES:** Bruitage de fond faisant penser à une scène normale de la rue pendant la journée.

**Tante-besoin -crédit** (*parlant très vite*): Jejeje'ai besoin d'un crédit—Jejeje'ai besoin d'un crédit-, besoin d'un crédit-, besoin d'un crédit!!

**Chantal:** : Waouh .... Tante--besoin- crédit, où vas-tu? (Screech!!)

**Tante- besoin- crédit** (*toujours parlant très vite*): Chantal!! Pas le temps de causer!! Je vais dans une Institution de Micro-Finance et Jejeje'ai besoin d'un crédit, besoin d'un crédit, besoin d'un crédit, besoin d'un crédit!

**Chantal** (*hurlant alors que vous entendez encore Tante-besoin- crédit au loin*): Mais attendez Tante-besoin- crédit! (*Soupir*)

**EFFETS SONORES:** bruit de fond du marché

**Chantal:** Alors Tante-besoin- crédit, avez-vous obtenu votre crédit?

**Tante-besoin- crédit:** : Bien sûr que oui ! J'ai eu un crédit ! -eu un crédit ! -eu un crédit!

**Chantal:** Combien avez-vous payé comme frais et charges?

**Tante-besoin- crédit:** Je ne me souviens pas avoir entendu parler de quelque chose au sujet des frais.

**EFFETS SONORES:** Tante-besoin- crédit fouille son contrat de crédit dans son sac à main.

**Tante-besoin- crédit:** Voici mon contrat. Personne ne lit les contrats. Le voici, lis-le! (Swoosh! Elle lance le contrat à Chantal.)

**Chantal:** : Waouh! Tante-besoin- crédit, vous avez payé beaucoup trop! Vous payez deux fois plus de frais que je n'ai payé pour mon crédit.

**Tante-besoin- crédit:** QUOI? Ce n'est pas juste!

**Chantal:** Non, Tantine, tout cela fait partie du processus de crédit. Les crédits s'accompagnent normalement de frais et de charges. Vous avez perdu beaucoup d'argent parce que vous vous êtes empressée de signer le contrat sans prendre connaissance des frais inhérents à votre crédit.

**Tante-besoin-crédit:** (*gros soupir*)

**Chantal:** Regardez, je pense que vos frais sont plus élevés que les miens parce que votre Micro-Finance vous a demandé plus de charges pour vous donner de l'argent plus rapidement. Mais tous les frais des Micro-Finances sont différents. La prochaine fois, avant de signer, demandez à la Micro-Finance de vous préciser le montant des frais. Ne signez pas le contrat tant que vous n'aurez pas connu le montant des frais!

**Tante-besoin-crédit:** (*gros soupir*) ouiiii, je pense que je vais avoir besoin d'un autre crédit.

**Chantal:** : Pourquoi, Tante-besoin-crédit?

**Tante-besoin-crédit:** Pour rembourser ces frais dont j'ignorais l'existence!

**Voix lointaine** (voix masculine): Tout crédit est bon à prendre, mais vous devez vous assurer que le crédit est bon pour vous, juste pour vous, juste pour vous.

## Scénario N° 2: Taux d'intérêt dégressif versus taux d'intérêt fixe

**Couplet:** *C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante-besoin-crédit! C'est Tantine! C'est Tantine!  
C'est Tante-besoin-crédit!*

**Tante-besoin-crédit** (parlant très vite): Chantal!! Chantal! Avez-vous entendu? La nouvelle Micro-Finance- là a un taux d'intérêt très bas. J'ai besoin de changer ma Micro-Finance! J'ai besoin de changer- besoin de changer- besoin de changer!

**Chantal:** Salut Tantine! S'agit-il donc d'un intérêt fixe ou d'un intérêt dégressif?

**Tante-besoin-crédit:** Qu'est-ce que tu racontes? Qui s'en soucie?

**Chantal:** En fait Tante-besoin-crédit, vous devriez vous en soucier. Si vous ne connaissez pas la différence, vous risquez de perdre beaucoup d'argent. 20.000, 30.000 voire même 50.000 francs!

**Tante-besoin-crédit:** Pourquoi Chantal?

**Chantal:** : Par exemple, disons que vous contractez un crédit de 100.000 francs. Si c'est 5% d'intérêt fixe, cela signifie que votre intérêt est pratiquement 5.000 francs ce mois-ci, 5.000 le mois prochain, 5.000 le mois suivant et ainsi de suite ...

**Tante-besoin-crédit:** Mmhmm - plat comme une plaine!

**EFFETS SONORES :** *cri de vautour*

**Chantal:** Si ce même crédit avait été calculé sur base d'un intérêt dégressif de 5%, votre intérêt serait à peu près la moitié à la fin! Donc, pratiquement, 5.000 francs ce mois-ci, 4.000 le mois prochain, puis 3000 et ainsi de suite.

**Tante-besoin-crédit:** Ah ... ainsi donc ça va en diminuant!

**EFFETS SONORES:** *son en decrescendo*

**Chantal:** Exactement. Mais la plupart des Micro-Finances vont vous demander de payer la moyenne. Ainsi donc, avec un intérêt fixe de 5% vous paieriez 5.000 francs, tandis qu'avec un intérêt dégressif de 5% vous paieriez 3.000 francs.

**Tante-besoin-crédit:** Ahh ... je préfère l'intérêt dégressif!

**Chantal:** Mais différentes Micro-Finances calculent différemment les taux d'intérêt. La prochaine fois demandez à la Micro-Finance de vous préciser l'intérêt du crédit avant de signer!

**Tante-besoin-crédit:** (gros soupir) ouiiii, je vais avoir besoin d'une calculatrice!

**Chantal:** Pourquoi Tante-besoin-crédit?

**Tante-besoin-crédit:** Pour voir si je devrais vraiment changer de Micro-Finance!

**Voix lointaine:** Tout crédit est bon à prendre, mais vous devez vous assurer que le crédit est bien pour vous, bien pour vous, bien pour vous.

## Scénario N°3: Calendrier de remboursement + Pénalités

**Couplet:** *C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante-besoin-crédit! C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante-besoin-crédit!*

**Tante-besoin-crédit:** *(parlant très vite): Je déteste un crédit-, déteste un crédit-, déteste un crédit, déteste un crédit, déteste un crédit, déteste un crédit!*

**Chantal:** Waouh .... Tante-besoin-crédit, qu'est-ce qui ne va pas?

**Tante-besoin-crédit :** *(toujours parlant très vite): Chantal!!! Ces crédits me rendent folle! L'agent de crédit est venu chez moi hier parce que je ne pouvais pas rembourser mon crédit à temps. Ils vont m'imposer une autre pénalité. C'est tellement injuste! Comment puis-je rembourser mon crédit une fois par*

**Chantal:** A vrai dire Tante-besoin-crédit, vous auriez dû vous poser cette question avant de signer le contrat de crédit.

**Tante-besoin-crédit:** Chantal, quel est votre secret, comment évitez-vous ces pénalités?

**Chantal:** Eh bien, j'ai choisi un calendrier de remboursement qui correspond à la période où mon entreprise me procure de l'argent. Pour moi, c'est plus facile de rembourser une fois par semaine depuis que j'ai une petite boutique. Mais vous semble-t-il plus facile de rembourser une fois par mois?

**Tante-besoin-crédit** Ouais, ça m'aiderait!

**Chantal:** Bien, chacun est bien différent. La prochaine fois demandez à la Micro-Finance de vous préciser le calendrier de remboursement du crédit avant de vous décider à signer.

**Tante-besoin-crédit:** Je vais avoir besoin de beaucoup de patience! Il me semble que je vais devoir payer beaucoup de pénalités pendant un certain temps.

**Voix lointaine:** Tout crédit est bon à prendre, mais vous devez donc vous assurer que le calendrier de remboursement du crédit vous convient, vous convient, vous convient.

## SCÉNARIO 4: Assurance

**Couplet:** C'est Tantine! C'est Tantine ! C'est Tante -besoin-crédit! C'est Tantine! C'est Tantine ! C'est Tante- besoin - crédit!

**(Tante- besoin- crédit-- ronflant, puis se réveille) :** Waaaah! Chantal ! J'ai eu juste un mauvais rêve ! Un mauvais rêve ! Un mauvais rêve !

**Chantal:** Ma tantine a besoin d'un crédit, qu'est-ce qui s'est passé?

**Tante -besoin-crédit -(toujours parlant très vite):** Chantal!! Oh je viens de rêver que euh ... un gros rocher tombé du ciel m'a écrasé et je suis morte.

**EFFETS SONORES:** - chute de rocher tombant du ciel et s'écrasant comme une punaise.

**Tante-besoin-crédit --:** OH NOOON! Qu'est-ce qui arriverait à ma famille si je suis morte? Comment pourrait-elle rembourser mon crédit?

**Chantal:** Réveillez-vous Tantine, c'est la raison pour laquelle l'IMF a inclus les frais d'assurance dans votre crédit.

**EFFETS SONORES:** - le coq chante

**Tante- besoin-crédit :** Qu'est-ce que tu veux dire?

**Chantal:** Eh bien l'assurance est un peu comme un ange. (EFFETS SONORES: harpe) l'ange n'est pas visible, mais il est toujours là pour protéger votre famille. Donc, si réellement un rocher géant tombait du ciel et vous écrasait ...

**(EFFETS SONORES) :** chute de rocher tombant du ciel et s'écrasant comme une punaise) ... alors l'«assurance- ange» est là pour le remboursement du crédit à l'endroit de votre famille.

**(EFFETS SONORES):** harpe

**Tante-besoin-crédit :** est-ce que cela est bien simple?

**(EFFETS SONORES):** le coq chante.

**Chantal:** Eh bien toute politique d'assurance de crédit de l'IMF est un peu différente. La fois prochaine il te faudra demander à l'IMF des explications concernant l'assurance avant de signer.

**EFFETS SONORES:** écriture au crayon, puis DING!

**Tante- besoin-crédit :** Cela est bien compris, mais j'ai une autre question ...

Chantal: Laquelle, Tante-besoin-crédit ?

Tante-besoin-crédit: l'assurance-ange peut-elle me protéger contre des rochers géants?

**EFFETS SONORES:** le chant d'un coq

**Voix lointaine:** chaque crédit n'est bon à prendre, vous devez donc vous assurer que le crédit vous est utile, bon et juste pour vous.

## SCENARIO 5: Collatéral / Garantie

**Couplet:** *C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante-Besoin- crédit! C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante- Besoin-crédit!*

**Tante-besoin-crédit :** J'ai obtenu - une serrure! J'ai obtenu- une - serrure ! J'ai obtenu- une -serrure!

**Chantal:** Tante- besoin-crédit, que fais- tu avec cette serrure?

**Tante- besoin-crédit :** Chantal!! Je suis juste en train de fermer ma porte. Vous savez, eh bien j'ai appris que certaines IMF sont en train de saisir les maisons des gens. Cette serrure les arrêtera!

**Chantal:** ouvre, ouvre, tantine, vous savez pourquoi les IMF saisissent quelques maisons des gens, n'est-ce pas?

**Tante-besoin-crédit :** Parce qu'ils n'ont pas eu de bonnes serrures?

**Chantal:** Eh bien c'est parce que lorsque vous souscrivez à un crédit, l'IMF a besoin d'une garantie pour se protéger. Donc, au cas où vous ne remboursez pas votre crédit, toute la garantie telle que stipulée dans le contrat est saisie.

**Tante-besoin-crédit:** Vraiment?

**Chantal:** Oui. Parfois, une garantie est une maison ou un titre foncier. Parfois, vous devez donner "de garantie en espèces" - qui est une somme d'argent que vous déposez sur le compte dans l'IMF pour garantir votre crédit.

**Chantal (continue):** Cela diffère d'un crédit à l'autre. La fois prochaine tu demanderas à l'IMF de te fournir des explications en ce qui concerne la garantie avant de souscrire à un crédit.

**EFFETS SONORES:** écriture au crayon, puis DING!

**Tante-besoin-crédit:** (Soupir): Je pense que je vais avoir besoin d'une plus grande serrure.

**Chantal:** Pourquoi Tante-besoin-crédit?

**Tante-besoin-crédit:** Pour verrouiller mon argent, donc j'épargne réellement les remboursements de mon crédit!

**Une voix lointaine:** chaque crédit n'est bon à prendre, vous devez donc vous assurer que le crédit vous est utile, bon et juste pour vous.

## SCENARIO 6: ETRE INTELLIGENT SUR TAEG (OU RIE)

**Couplet:** *C'est Tantine! C'est Tantine! C'est Tante -Besoin-crédit! C'est Tantine! C'est Tantine!  
C'est Tante-Besoin-crédit!*

EFFETS SONORES: bruit de poules et d'oiseaux (le matin), et une sonnerie de téléphone.

Tante-Besoin-crédit- -(toujours parlant très vite): Je n'aime pas de crédit-, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit !!! Chantal! Avez-vous des œufs? J'ai besoin d'œufs! Maintenant!

Chantal: (bâillant et parlant d'une voix endormie) .... Tante-Besoin-crédit, c'est 4h30 du matin! Qu'est-ce qui se passe?

Tante-Besoin-crédit -- (encore parlant très vite): Chantal!! Je dois faire mandazis à vendre dans la matinée. J'ai un besoin urgent de l'argent!

Chantal: Tantine, qu'est-ce qui se passe?

Tante-Besoin-crédit : Je ne comprends pas! J'ai choisi le moins cher des crédits que je peux trouver. Mais ce n'est vraiment pas moins cher! Je dois rembourser trop de l'argent seulement en trois mois! Où vais-je trouver cet argent si vite! Je n'aime pas de crédit-, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit, Je n'aime pas de crédit!!

Chantal: Tante-Besoin-crédit, n'avez- vous pas entendu dire que l'on utilise ce qu'on appelle TAP - Taux Annuel en Pourcentage - pour comparer les différents types de crédits en vigueur aujourd'hui?

Tante-Besoin-crédit : Quoi? Oui - J'ai entendu parler de cela! Mais c'est très compliqué! Je ne comprends pas tous ces chiffres.

Chantal: Oh, Tantine. Je sais que cela paraît comme tu le dis. Mais c'est simple - vous pouvez utiliser le TAP pour comparer les différents types de crédits. Même lorsque ces crédits sont de taille et s'échelonnent sur des périodes différentes! Le TAP inclut même la totalité des frais agaçants dont on a l'habitude de cacher et difficile à comprendre. Votre crédit est considéré comme pas cher - il avait un faible coût - mais il est à court terme - Son TAP est de 18% alors que le mien n'était que de 10%. Il avait l'air d'être plus cher, mais j'ai eu une année entière pour utiliser et rembourser l'argent.

Maintenant que nous utilisons le TAP, Tantine, vous pouvez l'utiliser pour vérifier le crédit qui est plus précieux au fil du temps - pas seulement le coût plus faible. Et choisir le type de crédit qui est utile-pour-vous, bon pour vous, juste-pour-vous!

Tante-Besoin-crédit : (gros soupir) Maman-wayyyyy Chantal.

Chantal: Qu'est ce que c'est, Tantine-Besoin-crédit?

Tante-Besoin-crédit : Je dois vendre mandazis en 30 minutes. Mieux vaut obtenir ce sucre! (Tous les deux rient ensemble)

Voix lointaine: le TAP peut vous aider à comparer les types de crédit et vous pouvez vous assurer que le crédit est utile pour vous, bon pour vous, juste pour vous.



## VII. Scénario d'animation

Semblable à la PSA sur les pages précédentes, l'animation met en vedette les personnages de Tante-besoin-crédit et Chantal. L'animation peut être utilisée comme un morceau autonome à jouer dans un lieu public ou dans une salle d'attente de la banque où il y a un téléviseur et un lecteur DVD (comme beaucoup le font). Cette animation peut également être utilisée dans le cadre d'un programme éducatif en ce qui concerne aussi bien les épargnes que les crédits.

Le scénario est fourni ci-dessous afin que vous puissiez suivre et prendre des décisions au sujet des parties de la pièce sur lesquelles mettre l'accent dans une situation de formation.

### SCENARIO D'ANIMATION de Tante-besoin-crédit

**ANIMATEUR:** Rencontre Tante -Besoin -Crédit.

**VIDEO:** Une animation d'une grande femme motivé et enthousiaste (Tantine) apparaît sur l'écran. Elle sourit et bouge avec frénésie devant la caméra.

**ANIMATEUR:** Elle a besoin d'un crédit.

**TANTE BESOIN-CREDIT:** J'ai besoin d'un crédit, besoin d'un crédit, besoin d'un crédit.

**VIDEO:** Tantine tourne autour en cercles. De la fumée sort de ses talons.

**ANIMATEUR:** Rencontrez Chantal.

**VIDEO:** Une animation d'une agréable jeune femme apparaît sur l'écran. Elle sourit calmement en haussant la main pour saluer.

**ANIMATEUR:** Elle a besoin également d'un crédit.

**CHANTAL:** Oui, j'ai besoin d'un crédit.

**VIDEO:** Chantal hausse les épaules et sourit.

**ANIMATEUR:** Tante-besoin-crédit est dans une grande hâte d'obtenir son crédit.

**TANTE-BESOIN-CREDIT:** J'ai besoin d'un crédit -MAINTENANT, besoin d'un crédit -MAINTENANT, besoin d'un crédit -MAINTENANT.

**VIDEO:** Elle part en courant et s'éloigne de l'écran de télévision. Nous entendons, à distance, sa voix en écho.

**ANIMATEUR:** Par contre Chantal est en train de prendre son temps.

**CHANTAL:** J'ai besoin d'un crédit, mais je voudrais celui qui est utile pour moi.

**VIDEO:** Chantal marche lentement, alors qu'elle parle devant la caméra.

<sup>6</sup>Les personnages de Tante-Besoin-Crédit et Chantal ont été créés par 17 promoteurs de la Microfinance Transparence qui sont également auteurs de l'animation. Ces personnages ont été dessinés et animés par la Creative Communications Rwanda.

**ANIMATEUR:** Chantal est prudente pour éviter les crédits cruels ... (considérablement).  
Les crédits pour la vie monstre!

**EFFETS SONORES:** Effrayant, musique dramatique!

**ANIMATEUR:** CREDITS POUR LA VIE MONSTRE

**VIDEO:** Un vilain personnage semblant provenir d'une bande dessinée apparaît sur l'écran. C'est Crédit- Monstre composé de dizaines de documents de crédits. Quand il court, il ressemble à une tempête - il tourne comme une tornade!

**ANIMATEUR:** Les Crédits pour La vie Monstre ne se soucient pas de faire croître votre entreprise et de répondre à vos objectifs. Ils ne se soucient que de vous faire payer des intérêts élevés, des frais élevés, et des pénalités élevées qui peuvent vous faire perdre vos biens, perdre les frais scolaires de vos enfants, de solliciter des crédits auprès de créditeurs, et de vous endetter le reste de votre vie.

**ANIMATEUR:** Chantal se méfie des crédits pour la vie Monstre. Par contre Tantine? Elle ne se soucie pas de savoir que ce type de crédit existe.

**VIDEO:** Tantine tourne encore en rond.

**TANTE-BESOIN-CREDIT:** les crédits pour la vie montre -- quoi? J'ai besoin d'un crédit, besoin d'un crédit, besoin d'un crédit.

**ANIMATEUR:** Tante-Besoin-crédit et Chantal toutes les deux se dirigent à la recherche d'une IMF.

**VIDEO:** Nous voyons du coup Tantine et Chantal qui se dirigent côte à côte vers la ville. Elles rencontrent le trafic des gens ici et là sur le chemin de la campagne vers le centre-ville. Tantine roulant dans un minibus se trouve anxieuse et pressée. Chantal est tranquillement à pied et salue les personnes qu'elle rencontre.

**ANIMATEUR:** Tante- Besoin-Crédit voit un panneau sur lequel est marqué un plafond de taux d'intérêt de 5%.

**VIDEO:** Tantine voit l'affiche publicitaire de crédit sur son chemin. Elle murmure au chauffeur de s'arrêter là! Nous entendons le crissement des freins à l'arrêt du minibus, et Tantine saute pour regarder de plus près.

**TANTE- BESOIN-CREDIT:** Eh bien, bonjour! C'est ce que je suis en train de chercher!

**ANIMATEUR:** Alors, elle se dirige vers l'affiche.

**VIDEO:** Elle déchire et descend l'affiche, entre en courant à l'intérieur de l'IMF, et demande à voir un agent de crédit. Elle ne prête aucune attention quand on lui explique les termes, elle signe rapidement et sort en courant.

**TANTE- BESOIN-CREDIT:** J'ai obtenu un crédit, obtenu un crédit, obtenu un crédit!

**VIDEO:** Nous voyons Monstre-crédit qui suit de regard par le coin secrètement derrière Tantine lorsqu'elle descend dans la rue. Retour à Chantal.

**ANIMATEUR:** Chantal trouve également un beau crédit, mais avec un taux d'intérêt dégressif de 5% - à une autre IMF.

**VIDEO:** Chantal voit une affiche semblable sur son chemin. Elle s'arrête et regarde curieusement. L'affiche dit: «5% d'intérêt dégressif ».

**CHANTAL:** Huh.

**ANIMATEUR:** Mais Chantal se méfie des crédits pour la vie Monstre et prend le temps de faire ses recherches.

**VIDEO:** Elle jette un regard sur des crédits pour la vie Monstre avant de se diriger et de tirer une chaise pour parler à un agent de crédit.

**CHANTAL:** Pouvez-vous m'en dire plus à ce sujet?

**ANIMATEUR:** Chantal veut savoir combien d'argent elle peut obtenir.

Visuel - un agent de crédit parle avec une voix en bulle et de l'argent est à l'intérieur de la bulle.

**ANIMATEUR:** A propos des frais et commissions.

Visuel - un agent de crédit parle avec une voix en bulle et de l'argent est à l'intérieur de la bulle.

**ANIMATEUR:** Comment calculer le taux d'intérêt ...

Visuel - un agent de crédit parle avec une voix en bulle et "5%" apparaît à l'intérieur de la bulle.

**ANIMATEUR:** les pénalités possibles.

Visuel - un agent de crédit parle avec une voix en bulle et "fronce les sourcils" à l'intérieur de la bulle.

**ANIMATEUR:** La garantie

Visuel - un agent de crédit parle avec des voix en bulles et "la maison" à l'intérieur de la bulle.

**ANIMATEUR:** Et l'option d'assurance

Visuel - un agent de crédit parle avec des voix en bulles et "l'ange" à l'intérieur de la bulle.

**VIDEO:** Tous ces symboles de tourbillon des voix en bulles se déplacent ensemble rapidement pour former un crédit.

**ANIMATEUR:** Étapes que Tantine n'a pas suivies ...

**VIDEO:** Nous revenons à Tantine qui retourne à la maison avec de l'argent reçu comme crédit, toujours chantant. Le crédit monstre est à quelques pas derrière elle.

**TANTE -BESOIN-CREDIT:** J'ai obtenu un crédit, obtenu un crédit, obtenu un crédit!

**VIDEO:** Retour sur Chantal et l'agent de crédit qui lui montre en haut un tableau de taux d'intérêt.

**CHANTAL:** In-tér-essant.

**ANIMATEUR:** Après avoir réalisé que ce taux d'intérêt est dégressif et qu'elle pourra économiser de l'argent à long terme, elle va prendre le crédit.

**VIDEO:** Chantal sort et tient avec fierté son crédit. Elle heurte ses épaules contre le monstre crédit sur son chemin de retour.

**CHANTAL:** J'ai obtenu un bon crédit!

**ANIMATEUR:** Chantal et Tante-besoin-credit- reviennent à la maison avec leurs nouveaux crédits. Elles se sentent toutes très bien dans leur peau.

**VIDEO:** Nous voyons deux femmes dégager un grand sourire devant la caméra.

**ANIMATEUR:** Sur les 100.000 francs qu'elle a empruntés, Chantal n'est pas surprise quand elle n'a que 98000. Elle a compris que 2.000 francs ont été pris à titre de frais d'ouverture de compte.

**VIDEO:** Chantal prend de l'argent et l'empile sur la table. Sa famille sourit et tous courent pour l'embrasser.

**ANIMATEUR:** Mais Tantine ... qui n'a pas fait attention aux frais initiaux sur ses 100.000 francs, est choquée de ne trouver que 90.000 francs. Tantine-besoin-crédit vient de perdre de l'argent pour ne pas avoir compris les frais de crédit.

**VIDEO:** Tantine empile l'argent sur la table et fouille dans son sac avec fureur pour trouver la somme de 10.000 francs «perdus».

**ANIMATEUR:** Y a-t-il quelqu'un qui n'est pas choqué? La dette pour la vie Monstre!

**EFFETS SONORES:** Effrayant, musique dramatique!

**ANIMATEUR:** Bienvenue à une vie de crédits!

**VIDEO:** Les crédits pour la vie Monstre font rire et sourire.

**ANIMATEUR:** Au début, il n'y a pas une grande différence entre Chantal et Tante - Besoin-Crédit. Encore à leur remboursement du premier crédit.

**ANIMATEUR:** Tantine doit rembourser 5 000 francs. Mais Chantal n'a qu'à payer 3000 francs.

Pourquoi cela se produit? C'est parce que Tantine a un crédit avec un intérêt constant de 5% tandis que Chantal a un crédit avec un taux de 5%.d'intérêt dégressif  
Voici comment cela fonctionne. Le taux d'intérêt constant est calculé sur le montant total emprunté. Donc, les paiements s'effectuent comme suit: Tantine doit payer 5.000 pour le premier paiement, 5.000 pour le deuxième paiement, 5.000 pour le troisième paiement, etc.

Mais pour Chantal, son taux d'intérêt dégressif baisse. Elle donnera 5.000 pour le premier paiement, 4.000 pour le deuxième paiement, 3.000 pour le troisième, etc. Puis, après le calcul du taux d'intérêt, l'IMF fixe la moyenne à payer pour faciliter Chantal à rembourser. Elle doit payer seulement 4000 francs par tranche.

On dirait que Tantine, perd à nouveau en raison de ne pas comprendre la différence en-

tre l'intérêt constant et l'intérêt dégressif!

Cependant Tantine commence à se sentir mieux quand elle investit son crédit pour mettre sur pied une boutique. Chantal investit dans la mise sur pied d'une boutique également. Et rapidement les deux sont heureuses des ventes qu'elles effectuent.

**VIDEO:** Nous voyons les deux femmes côte à côte. Les deux achètent les fournitures et les mettent dans leurs boutiques. Les clients font la queue devant leurs boutiques et les femmes effectuent des transactions.

**ANIMATEUR:** Puis vient le temps de payer à nouveau ... Chantal sait qu'elle ne dispose que d'un revenu sur une base mensuelle, alors elle a choisi un crédit avec un plan de remboursement mensuel.

**VIDEO:** Nous voyons Chantal aller à la banque déposer de l'argent et retourner à la maison.

**ANIMATEUR:** Mais Tantine ... n'a pas connaissance de son plan de remboursement - toutes les deux semaines - qui sera un fardeau pour elle et sa boutique.

**VIDEO:** Tantine travaille dans sa boutique, lorsque le crédit pour la vie monstre, portant une paire de fausses lunettes et la moustache lui tape sur l'épaule et fait gestes pour se faire payer. Nous voyons des coups rapides qui lui reviennent à plusieurs reprises. Frustrée, elle cherche à lui échapper.

**TANTE -BESOIN-CREDIT:** Shoo! Je ne peux pas payer mon crédit, je ne peux pas payer mon crédit, je ne peux pas payer mon crédit.

**VIDEO:** Retour sur Chantal souriant et travaillant dans sa boutique.

**ANIMATEUR:** Chantal paie à temps tous les mois, donc elle ne s'inquiète pas. Mais Tantine ... incapable de faire ses paiements à temps ...

**VIDEO:** Tantine fuit le Monstre crédit pour la vie et tombe dans un grand trou creusé par le monstre crédit. Elle tombe au fond où elle était attendue.

**ANIMATEUR:** Elle se retrouve avec des pénalités! Ouch.

**VIDEO:** Elle ouvre ses poches et ne trouve pas d'argent. Ainsi, elle prend un autre crédit.

**ANIMATEUR:** Coincée, elle sollicite un autre crédit et le crédit pour la victoire contre la vie monstre...

**VIDEO:** Le crédit pour la vie monstre lève la main victorieusement.

**ANIMATEUR:** Pendant ce temps ... les affaires de Chantal sont en plein essor et elle effectue ses paiements à temps. Pour cette raison, elle ne s'inquiète pas en ce qui concerne la garantie, la maison familiale, qu'elle a donné comme garantie pour obtenir son crédit.

**VIDEO:** Chantal travaille dans sa boutique florissante. Elle revient à son domicile où ses enfants jouent à l'extérieur. Les poules et les chèvres sont dans la cour.

**ANIMATEUR:** Mais la maison de Tantine ... laquelle maison elle a donné comme garantie pour du nouveau crédit?

**VIDEO:** Coupe d'un gros plan de la maison de Tantine. Soudain, nous voyons le crédit pour la vie Monstre changer de serrure de la porte, et saisit la maison. Tantine essaie d'entrer, en vain!

**ANIMATEUR:** Tantine n'a pas tenu compte de ce qui adviendrait lors de son incapacité de remboursement!

**TANTE-BESOIN-CREDIT:** j'ai besoin de ma maison, besoin de ma maison, besoin de ma maison!

**ANIMATEUR:** Et juste au moment où elle ne pense pas au pire ... L'inattendu se produit.

**VIDEO:** Pendant que Tantine court et tourne en coin. Nous entendons un son signifiant qu'un accident a eu lieu!

**ANIMATEUR:** Pauvre Tantine n'a pas survécu, mais vous savez ce qui se passe? Ses nombreux crédits. Et parce que Tantine n'a pas pris du temps pour obtenir une assurance, sa famille est maintenant aux prises avec la facture. Ainsi, peuvent-ils solliciter un autre crédit pour payer cette facture, et les monstres crédits pour la vie gagnent encore une fois!

**VIDEO:** Nous voyons un groupe de personnes debout autour à l'enterrement de Tantine. Le crédit pour la vie Monstre, vêtu de noir tape sur l'épaule de la famille à la recherche de remboursement, alors que la famille pleure. Chantal, également à l'enterrement, secoue la tête tandis que le monstre crédit danse joyeusement.

**ANIMATEUR:** Oh Tantine- Besoin-crédit...Si vous aviez suivi les étapes de Chantal et pris le temps de comprendre votre crédit initial, ces problèmes auraient pu être évités.

**VIDEO:** Retour sur Tantine quand elle était encore en vie. Afficher une horloge ou un calendrier qui montre que nous allons remonter dans le temps. Une bulle de pensée apparaît en face d'elle. La scène de l'affiche déchirée et descendue se promenant avec le crédit, revient à son esprit. Dans cette scène, elle regarde par-dessus Chantal, jalousement.

**ANIMATEUR:** Tantine aurait souhaité que les choses aillent différemment.

**VIDEO:** Tantine s'imagine écouter un créancier et choisir un meilleur crédit. Elle dégage un grand sourire. En ce moment, la bulle éclate.

**ANIMATEUR:** Alors qu'avons-nous appris de Chantal et de Tante-Besoin-Crédit?

**VIDEO:** La scène est effacée comme un tableau en classe car il glisse vers le bas sur l'écran.

**ANIMATEUR:** Avant de vous engager à un crédit: Posez des questions. Apprenez la différence entre un taux d'intérêt constant et un taux d'intérêt dégressif. Informez-vous davantage sur ce qui concerne les frais bancaires et les pénalités. Figurez-vous quand vous aurez remboursé le crédit et ce qui arriverait à votre famille ou à vos propriétés, si vous n'avez pas ... ou ne pouvez pas ... rembourser.

**VIDEO:** L'expression «poser des questions » est en haut. Divers sujets apparaissent sur des photos aussi bien en hausse que dans les scènes répétition du film. Couverture: intérêt, les modalités, l'assurance, la garantie.

**ANIMATEUR:** L'obtention d'un crédit qui dépasse vos moyens, vous conduira à vous trouver un autre crédit que vous ne pourrez pas également rembourser, et puis un autre crédit que vous ne pourrez pas rembourser, et puis un autre crédit (ainsi de suite)

**VIDEO:** Le crédit pour la vie monstre tourne comme un cyclone et pousse Tantine dans des problèmes encore et encore.

**ANIMATEUR:** Alors, rappelez-vous. La fois prochaine vous aurez besoin d'un crédit, besoin d'un crédit, besoin d'un crédit...

**VIDEO:** Retour sur les deux femmes debout côte à côte normalement. Tantine lève les yeux, parlant à l'animateur, que nous ne pouvons pas voir.

**TANTE-BESOIN-CREDIT:** C'est ma ligne!

**ANIMATEUR:** Apprenez tout ce que vous devez savoir, vous devez savoir, vous devez savoir.

**VIDEO:** Chantal met son bras autour de Tantine et aimablement elles s'en vont.

## VIII. Pré- et post-tests (avec réponses)

Un simple pré-et post-test a été conçu pour une première étape dans le suivi des résultats de la formation. Le pré-et post-tests sont conçus pour mesurer l'évolution des connaissances et des attitudes, mais ils ne sont généralement pas en mesure de mesurer les changements des compétences ou des comportements, autres que ceux qui sont auto-déclarés. L'utilisation de plus de 10 questions, comme dans l'exemple, n'est pas conseillé parce que cela prendra plus de temps que de nombreux programmes exécutants n'ont pas à leur disposition.

Ces pré-et post-tests sont destinés à être donnés individuellement aux participants au programme avant et après leur participation dans une situation d'apprentissage. Si vous adaptez les sessions ou choisissez seulement quelques-unes à administrer, vous devez examiner le pré-et post-test (ainsi que les réponses), de sorte que vous puissiez surveiller uniquement les sessions que vous enseignez.

Vous pouvez ensuite passer en revue les pré-et post-tests pour voir quelles sont les connaissances ou les attitudes des participants qui ont changé à l'issue de la formation.



## Pré- et post- test avec les réponses

	Question	Réponse				
1	Quels sont les termes et les conditions que vous devez connaître avant de solliciter un crédit?	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Echéance d'un crédit</li> <li>b. Calendrier de remboursement</li> <li>c. Montant à rembourser</li> <li>d. Taux d'intérêt</li> <li>e. Assurance</li> <li>f. Frais et taxes bancaires</li> <li>g. Garantie</li> </ul>				
2	<p>Montre aux participants ce qui suit:</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;"><b>MFI 2</b></td> <td style="text-align: center;"><b>MFI 1</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2.5%</td> <td style="text-align: center;">3.0%</td> </tr> </table> <p>Pose la question suivante: Pourquoi l'IMF 2 est moins cher que l'IMF 1, même si l'intérêt est plus élevé?</p>	<b>MFI 2</b>	<b>MFI 1</b>	2.5%	3.0%	<p>A cause des frais, des charges, d'assurance.</p> <p>Puisque le taux de l'IMF 2 est dégressif, alors celui de l'IMF 1 est constant.</p>
<b>MFI 2</b>	<b>MFI 1</b>					
2.5%	3.0%					
3	Quelle est la définition de l'intérêt constant?	Intérêt qui est calculé à chaque période de remboursement sur le montant initial emprunté.				
4	Quelle est la définition de l'intérêt dégressif ?	Intérêt qui est calculé à chaque période de remboursement sur le montant qui reste - le montant restant à rembourser.				
5	Pourquoi est-il important de connaître la différence entre l'intérêt constant et l'intérêt dégressif?	Cela peut permettre d'économiser de l'argent, si le taux d'intérêt, les conditions, les frais, les charges et les conditions de remboursement sont les mêmes.				
6	Avec l'intérêt dégressif, comment une banque ou une IMF peut toujours vous calculer un même montant remboursable à chaque tranche ?	a. Ils peuvent calculer le montant total que vous devrez rembourser (intérêts, frais et charges) et le diviser à parts égales suivant les tranches de remboursement.				
7	Si l'IMF 1 utilise un taux d'intérêt de 18% alors que l' MFI 2 utilise un taux d'intérêt de 3,5%, comment est-il possible que l'IMF 1 soit moins cher que l'IMF 2?	<p>L'IMF 1 fait des calculs sur une base annuelle plutôt que sur une base mensuelle</p> <p>L'IMF 1 utilise un taux d'intérêt dégressif tandis que l'IMF 2 utilise un taux d'intérêt constant.</p>				
8	Qu'est-ce que vous devez faire avant de solliciter un crédit pour bien connaître combien il vous faudra rembourser?	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Pay attention during your orientation or a. FFaites attention lors que vous cherchez les informations ou lors de votre rencontre avec l'agent de crédit.</li> <li>b. LLisez le contrat - ou demandez une assistance à quelqu'un d'autre.</li> <li>c. Demandez des éclaircissements à votre agent de crédit s'il y a des choses que vous ne comprenez pas.</li> <li>d. Ne vous précipitez pas et réfléchissez avant de solliciter un crédit!</li> </ul>				
9	Qu'est-ce qu'une assurance?	L'assurance est une forme de protection contre les risques d'incapacité de remboursement du crédit.				
10	Pourquoi l'assurance fait-elle partie du crédit?	Pour le recouvrement du crédit en cas de décès ou d'accident du débiteur.				